

**RS-485**

**CLOCK**  
**CLOCK**

**Up = 3.6 ... 14 V**  
ECN 1313: (max. 160 mA)  
EQN 1325: (max. 200 mA)  
am Gerät, *at encoder*, sur l'appareil, *integrato*, en el aparato.

EN 50 178/4.98; 5.2.9.5  
IEC 364-4-41: 1992; 411 (PELV/SELV)  
(siehe, *see, voir, vedi, véase*  
HEIDENHAIN D 231 929)

**max. Cable length [m]**

**CLOCK frequency [kHz]**

**RS-485**

**DATA**  
**DATA**

**A**  
**B**

360° el.  
90° el.

**A** 0.75 ... 1.2 V<sub>SS</sub>  
(≈ 1 V<sub>SS</sub>)

**DIN EN 61340-5-1**  
**DIN EN 61340-5-2**

Im Lieferumfang enthalten  
*Included in delivery*  
Contenu dans la fourniture  
*Standard di fornitura*  
Elementos suministrados

Fleckbeschichtung  
*Patch coating*  
Enduit autofreinant  
*Rivestimento*  
Recubrimiento tintado

M5x20 DIN 6912 8.8  
ID 202 264-35

# HEIDENHAIN

Montageanleitung  
*Mounting Instructions*  
Instructions de montage  
*Istruzioni di montaggio*  
Instrucciones de montaje

**ECN 1313** EnDat01  
**EQN 1325** EnDat01

1/2007

— Schirm auf Gehäuse  
*Shield on housing*  
Blindage sur boîtier  
*Schermo sulla carcassa*  
Blindaje a carcasa

Störquellen  
*Noise sources*  
Sources parasites  
*Origine del disturbo*  
Fuentes de interferencias

<b>Ø 4.5 mm</b>	R <sub>1</sub> ≥ 18 mm	/
<b>Ø 8 mm</b>	R <sub>1</sub> ≥ 40 mm	R <sub>2</sub> ≥ 100 mm

**°C**  
**(°F)**

T ≥ -40 °C  
(-40 °F)

T ≥ -10 °C  
(14 °F)

-30 ... 80 °C  
(-22 ... 176 °F)

**DR. JOHANNES HEIDENHAIN GmbH**  
Dr.-Johannes-Heidenhain-Straße 5  
**83301 Traunreut, Germany**  
☎ +49 (86 69) 31-0  
FAX +49 (86 69) 50 61  
E-Mail: info@heidenhain.de

**Technical support** FAX +49 (86 69) 32-1000  
**Measuring systems** ☎ +49 (86 69) 31-31 04  
E-Mail: service.ms-support@heidenhain.de  
**TNC support** ☎ +49 (86 69) 31-31 01  
E-Mail: service.nc-support@heidenhain.de  
**NC programming** ☎ +49 (86 69) 31-31 03  
E-Mail: service.nc-pgm@heidenhain.de  
**PLC programming** ☎ +49 (86 69) 31-31 02  
E-Mail: service.plc@heidenhain.de  
**Lathe controls** ☎ +49 (86 69) 31-31 05  
E-Mail: service.lathe-support@heidenhain.de

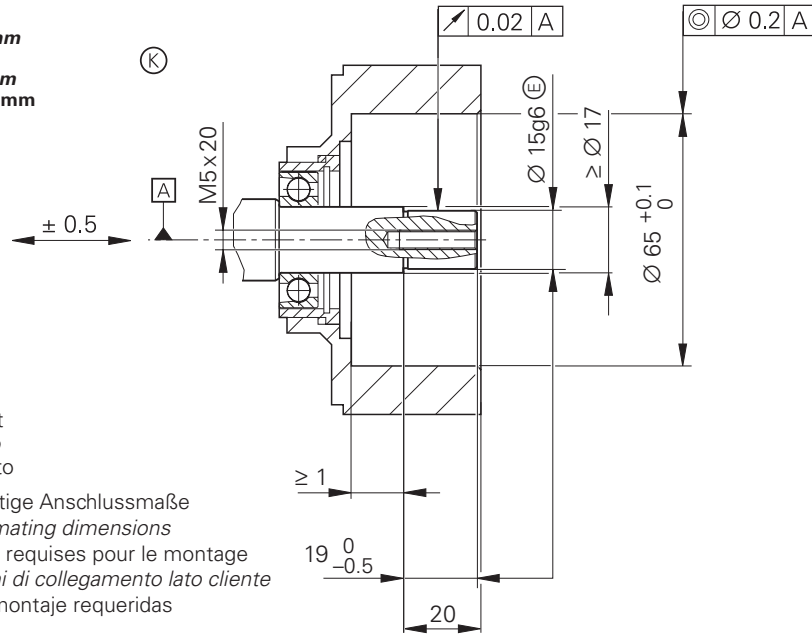
**www.heidenhain.de**

**WELLA1: 67C**  
**KUPPA1: 06**  
**ANELA1: 5MS16**  
**BELEA1: 78**



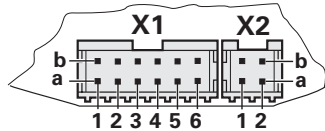
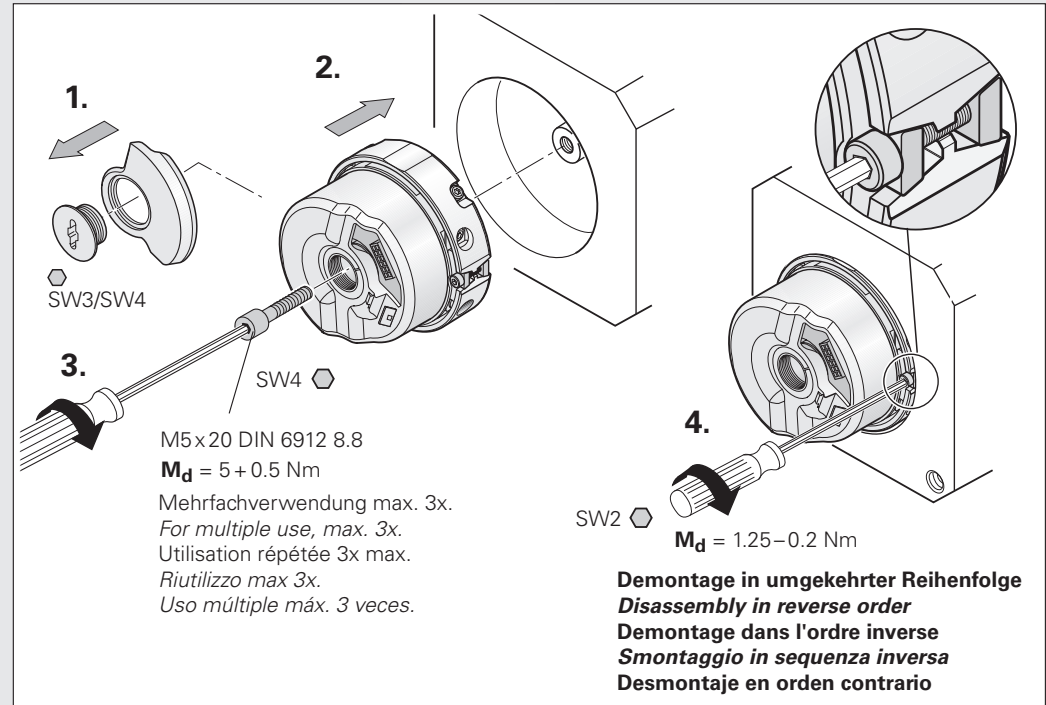
# ECN 1313/EQN 1325 EnDat01

Maße in mm  
Dimensions in mm  
Cotes en mm  
Dimensioni in mm  
Dimensiones en mm



**A** = Lagerung  
Bearing  
Roulement  
Cuscinetto  
Rodamiento

**K** = Kundenseitige Anschlussmaße  
Required mating dimensions  
Conditions requises pour le montage  
Dimensioni di collegamento lato cliente  
Cotas de montaje requeridas



Kabelschirm mit Gehäuse verbunden  
Cable shield connected to housing  
Blindage du câble relié au boîtier  
Collegare lo schermo del cavo alla carcassa  
Pantalla del cable conectada a carcasa

**X1**

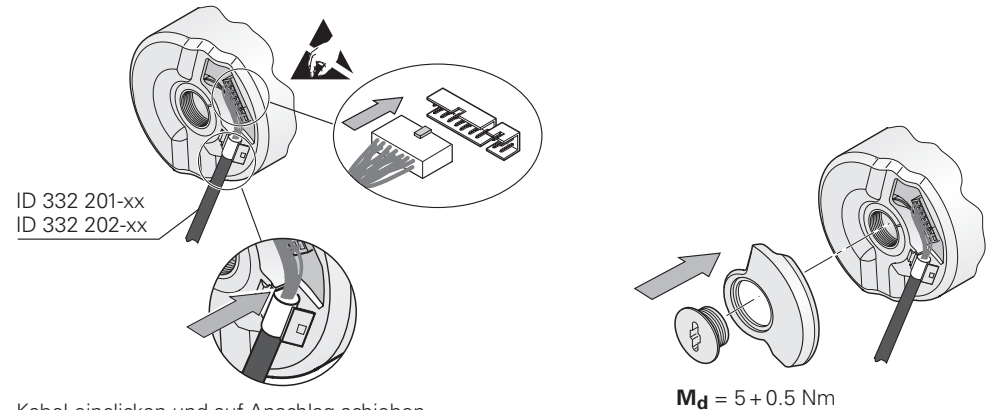
1b	6a	4b	3a	2a	5b	4a	3b	6b	1a	2b	5a
Up	Sensor Up	0V	Sensor 0V	A+	A-	B+	B-	DATA	DATA	CLOCK	CLOCK

**X2**

1a	1b	2a	2b
/	/	/	/

## Elektrischen Anschluss herstellen

Electrical connection  
Préparer le raccordement électrique  
Realizzare il collegamento elettrico  
Establecer conexión eléctrica



Kabel einclicken und auf Anschlag schieben  
Click cable into place, and push it in as far as possible  
Encliqueter le câble et le pousser jusqu'en butée  
Fissare il cavo e spingere fino in battuta  
Doblar el cable y deslizarlo hasta el tope